

FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

LYHYT OPPIMÄÄRÄ
KORT LÄROKURS

28.3.2011



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

1.1 Lisez les textes 1.1a à 1.1f et répondez aux questions posées (1 à 24) en choisissant la réponse la plus adéquate. Portez vos réponses **au crayon** sur le **formulaire à lecture optique**, S.V.P.

1.1a La boulangerie comme art de vivre

Daniel Testard est boulanger dans un petit village en Bretagne. « Depuis 1982, je ferme en juillet quand les touristes arrivent et je recommence le travail en septembre quand ils partent. Je ne travaille que deux jours par semaine, le mardi et le vendredi. Je l'avoue : je
5 n'ai pas l'esprit du marketing. Je fais du pain, pas de l'argent. Je gagne ma vie, j'ai payé ma maison et j'ai élevé nos trois enfants. Et j'ai la même petite voiture depuis vingt ans. Le plus important pour moi, c'est que les gens apprécient mon pain. »

10 Sa boulangerie, *Gallo pain*, n'est même pas située dans le centre du village. On y arrive par hasard. Le lieu est sympathiquement différent : sur un coin de table, il y a une corbeille pleine de pièces et de billets. Les 150 familles qui font leurs achats y déposent de l'argent et prennent eux-mêmes la monnaie. Il y a très peu d'erreurs et de malhonnêteté.

15 Le pain de Daniel est un peu spécial, lourd. Il le fabrique à la manière ancienne. En plus, son pain se conserve plusieurs jours – tout le monde au village est d'accord là-dessus. « Le secret, c'est qu'il ne faut pas être pressé. Plus on réduit le temps de fabrication, plus on réduit la qualité. Or, le temps, je l'ai. Et les ingrédients aussi :
20 j'utilise de l'eau de pluie et une variété de blé avec laquelle nos ancêtres faisaient leur pain... c'est tout ça qui donne à mon pain son goût particulier. »

Daniel ne pense pas à la retraite : il sera boulanger aussi longtemps que la vie lui en donnera la force. Et il fera bien d'autres choses ! Il
25 montre un livre qui vient de sortir, chaud comme une baguette tout juste retirée du four : il a écrit 370 pages sur les chants sacrés de la planète, particulièrement sur le chant grégorien.

30 Son ambition, à Daniel Testard, c'est de vivre : vivre plus et vivre bien. « Chaque jour, je fais attention à respecter mes principes et à les suivre ». Il veut élever ses poules et ses lapins, travailler dans

son jardin. Mais il veut aussi trouver le temps pour réfléchir, rêver, méditer, jouer de la musique et bavarder de tout et de rien avec ses clients.

Source : *Ouest-France*, le 8 juillet 2009

1.1b Les enfants du rock

35 *Rock ici Mômes*, festival rock pour les enfants de 3 à 12 ans, aura lieu jeudi à Sablé-sur-Sarthe. « *J'ai créé ce festival parce que je me suis rendu compte que les enfants ont des goûts plus adultes qu'on le croit. De plus, grâce à Internet, ils peuvent facilement écouter de la musique très variée. Ils s'intéressent moins aux chansons d'enfants traditionnelles*, explique Jean-Bernard Meunier, directeur
40 du festival. *La première année, 5 000 personnes ont participé au festival. Aujourd'hui, on reçoit une dizaine de groupes de rock et près de 10 000 spectateurs.* »

Depuis quelques années, les grands festivals de l'été ont suivi la tendance. *Rock en Seine* à Saint-Cloud et *Les Francofolies* à La
45 Rochelle ont chacun leur version « mini ». Comme pour les grands, on voit sur scène guitares électriques, batteries, spectacle... Il n'y a pas autant de spectateurs que pour les versions adultes, mais, proportionnellement, l'ambiance est la même.

« *Les enfants, comme les plus grands, aiment les tabous. Dans mes chansons, je leur parle de toutes les bêtises qu'ils font en classe, mais qui en fait sont interdites. Ce qui ne fait pas toujours sourire les parents...* », raconte Guillaume Aldebert, qui chantera à *Rock
ici Mômes*, comme les groupes Bouskidou ou Tarabi Scooter. Il interprétera, entre autres, « Super Mamie » ou « J'ai peur du noir ».

55 Pourquoi le rock'n'roll plaît-il autant aux enfants ? Selon le directeur de ce festival, c'est « *parce qu'ils vivent dans la culture rock de leurs parents, grands frères et sœurs. En plus, l'esprit de liberté et de révolte du rock aide les enfants à oublier les problèmes – et aujourd'hui, ils en ont besoin, car ils se retrouvent face aux difficultés de la vie beaucoup plus tôt qu'avant.* »

Source : *Mon Quotidien*, le 22 juillet 2009

1.1c Les surfeurs du sofa

Michaël Russo attend deux touristes australiens sous la tour Eiffel. Il les a rencontrés sur le site couchsurfing.org. « *Tout ce que je sais, c'est qu'ils arrivent de Londres* », explique-t-il, le téléphone à la main. Quelques minutes plus tard, Aron et Simone se dirigent droit sur lui.

65 Ils se saluent, échangent quelques paroles et s'en vont au restaurant pour un dîner rapide. Ils ne se connaissent pas et ne se sont jamais vus avant. Pourtant, ce soir, les deux Australiens dormiront chez Michaël.

CouchSurfing est une organisation internationale qui a pour vocation de connecter les gens et les endroits à travers le monde.

70 Concrètement, les « hôtes » mettent à jour leur profil avec la description de leur canapé, ou même de leur chambre d'ami. Le « couchsurfer », lui, envoie une demande au profil qui l'intéresse, en précisant ses dates d'arrivée et de départ et ses traits de personnalité. Si l'hôte accepte de l'accueillir, le visiteur peut alors être logé sans payer un

75 centime. Après, chacun laisse un commentaire sur le profil de l'autre.

Michaël essaie toujours de recevoir les personnes le mieux possible. « *Je leur montre l'appartement, leur explique où prendre le métro. Le soir, je les retrouve en ville pour un verre ou pour dîner, et on rentre ensemble* ». Il essaie de passer du temps avec ses visiteurs. Pour lui,

80 c'est surtout l'occasion de rencontrer des gens. Jusqu'à maintenant, il n'a pas eu de mauvaise expérience avec le site. « *De toute façon, c'est moi, l'hôte, qui choisis mes visiteurs en fonction de leurs profils* », rappelle-t-il.

Aron Alexander, originaire de Melbourne, travaille dans une

85 agence de voyage. C'est la première fois qu'il fait du couchsurfing. « *Je découvre le site. J'ai envie de voir des choses qu'un touriste ne voit pas et de partager un petit bout de la vie de tous les jours des habitants. En échange, pour les remercier, je leur prépare à manger ou leur fais découvrir la culture australienne* ». Pour Simone

90 Malczewski, qui voyage avec lui, ce n'est pas la première expérience de couchsurfing. « *J'ai découvert le site il y a deux ans. Avant d'arriver à Paris, j'étais au Japon. Mon hôte à Kyoto, par gentillesse, m'a donné sa chambre et a dormi dans la cuisine ! Mais à part ça, cela s'est moins bien passé : il me parlait à peine, c'était bizarre. Je*

95 *pense mettre une évaluation négative.* »

« *Tout ne se passe pas toujours comme prévu* », confirme Michaël. Les risques sont nombreux : il peut y avoir un peu trop de familiarité

de la part de l'hôte, ou un visiteur peut prendre l'appartement pour un hôtel. Pour Michaël, les couchsurfers sont simplement des gens qui
100 ont compris que nous vivions dans un monde où on ne se parle plus assez. « *J'accueille des gens du monde entier chez moi, mais je ne connais pas mes voisins.* »

Source : www.lemonde.fr, le 13 août 2009

1.1d Trésor caché

Fermez les yeux et laissez courir votre imagination. Vous nettoyez
votre jardin, vous coupez les vieux arbres, vous enlevez une grosse
105 pierre – et vous tombez sur des pièces de monnaie ! Cette aventure est arrivée en février dernier à un quadragénaire de Luzancy et à son fils de 18 ans. Ils ont trouvé 183 pièces de monnaie qui dormaient sous la terre depuis mille deux cents ans.

Les deux hommes ont consulté un spécialiste parisien reconnu. « *Je leur ai dit de faire une déclaration auprès de la Bibliothèque nationale de France et de la Direction régionale des affaires culturelles. Ensuite, nous avons réalisé un inventaire scientifique et évalué la valeur de chaque pièce pour qu'elles puissent éventuellement être vendues* », explique Stéphane Sombart, numismate chez iNumis.

115 La majorité des pièces sont assez connues. Mais il y a aussi une rareté qui pourrait atteindre 2 000 €. « *D'ailleurs, nous avons déjà été contactés par un conseiller du British Museum. Ce qui est certain, c'est que, si ces pièces sont vendues, les propriétaires obtiendront une somme considérable* », constate Stéphane Sombart. Les découvreurs,
120 eux, sont contents : s'ils décident de se séparer de leur trésor, ils n'auront pas à partager le produit de la vente avec le propriétaire du terrain, puisque le terrain leur appartient.

Source : www.leparisien.fr, le 16 octobre 2008

1.1e Un job d'été étonnant

L'office du tourisme des Sables d'Olonnes (Vendée) propose un job
d'été original : les deux futurs employés devront donner aux touristes
125 des conseils sur les dangers des rayons du soleil et leur mettre de la crème solaire !

En effet, la station balnéaire des Sables d'Olonnes cherche des candidats pour deux postes de « creamers ». La période de travail se

déroulera du 10 juillet au 22 août et la rémunération sera de 5 000
130 euros, soit 850 euros la semaine. C'est sans doute un des jobs d'été
les mieux payés de l'histoire. Les candidatures seront sûrement
nombreuses !

L'annonce d'emploi est diffusée dans les universités et écoles
qui proposent des formations dans les domaines de la santé. Les
135 chômeurs et les retraités pourront également se présenter pour le
travail. L'ouverture des inscriptions a lieu aujourd'hui et la date limite
pour déposer son dossier sera le 26 mai. Il suffit de poster sur le
site lejobdelete.com un CV et une vidéo dans laquelle le candidat
se présente. Le jury sélectionnera tout d'abord les dix meilleurs
140 candidats, puis organisera une grande finale début juin. Ce seront
les élus locaux, les professionnels du tourisme et les partenaires de
l'opération qui choisiront les « deux gagnants », une femme et un
homme.

Grâce à cette opération, la ville des Sables d'Olonnes veut réaliser
145 un énorme coup de publicité. Elle suit ainsi l'exemple de l'État
australien du Queensland qui, pour promouvoir le tourisme, avait
inventé, il y a un an, le concept de « plus beau métier du monde ».
Presque 35 000 personnes avaient déposé leur candidature pour un
travail qui consistait à être le gardien d'une île tropicale durant six
150 mois pour environ 83 000 euros.

Source : www.lejdd.fr, consulté le 12 avril 2010

1.1f Cache-cache

Lucas, 11 ans, est tombé dans un tronc d'arbre alors qu'il jouait à
cache-cache. Voilà son récit :

« On jouait à cache-cache avec des copains et j'avais trouvé une super
cachette, tout en haut d'un gros arbre. Mais au moment où je me disais
155 que j'avais trouvé la meilleure cachette, l'arbre a craqué. Je suis tombé
à l'intérieur, mes jambes se sont coincées, je n'arrivais plus à bouger.
Un de mes copains a appelé les pompiers qui sont arrivés rapidement.
Ils ont essayé de me tirer vers le haut, puis vers le bas en découpant des
ouvertures. Mais mes genoux étaient bloqués à l'intérieur de l'arbre.
160 Les pompiers ont dû découper l'arbre en morceaux, en commençant
par les branches. Ils m'ont donné des couvertures pour me protéger.
Ça a duré des heures ! C'était absolument impossible de bouger. Je

165 m'ennuyais terriblement et le temps m'a paru interminable. Quand je suis sorti, tous les voisins s'étaient réunis et ont applaudi ! Finalement, je ne suis pas sûr que ce soit la meilleure cachette. »

Source : *Mon Quotidien*, le 29 juillet 2009

1.2 Suomenkieliset koulut:

Lue seuraavat tekstit ja vastaa niiden pohjalta lyhyesti suomeksi kysymyksiin a–e. Kirjoita vastaukset selvällä käsialalla kielikokeen vastauslomakkeen A-puolelle.

Svenska skolor:

Läs texterna och ge sedan ett kort svar på svenska på frågorna a–e. Skriv svaren med tydlig handstil på sida A av svarsblanketten för språkproven.

Un camping pas comme les autres

Le maire de Choisy-au-Bac, Jean-Noël Guesnier, a des projets étonnants pour transformer et mettre en valeur sa commune. Pour attirer les touristes, la ville étudie très sérieusement, par exemple, un projet innovant qui comprendrait un petit port pour les bateaux privés et un camping avec des maisons flottantes sur l'Aisne, rivière qui traverse la ville. « *La municipalité devra bien sûr être très attentive au respect des normes de haute qualité environnementale pendant la réalisation du projet. Si tout va bien, le camping verra le jour en 2015,* souligne Jean-Noël Guesnier. *L'idée d'installer des maisons flottantes peut paraître étrange, mais il ne faut pas avoir peur des initiatives originales.* » Ces constructions sur flotteurs ne sont pas des bateaux, elles ne se déplaceront pas, elles resteront toujours au même endroit. Des maisons de ce type font déjà partie du paysage à Amsterdam ou à San Francisco. Alors pourquoi pas à Choisy ?

Source : www.leparisien.fr, le 28 mai 2009

- a. Mitä konkreettista Jean-Noël Guesnier haluaa tehdä kunnan kehittämiseksi?
Vad för konkret vill Jean-Noël Guesnier göra för att utveckla kommunen?
- b. Miksi tekstissä mainitaan Amsterdam ja San Francisco?
Varför nämns Amsterdam och San Francisco i texten?

Un python royal aux Buttes-Chaumont

Un superbe python royal, sur une branche d'arbre. C'est l'incroyable vision qu'a eue un promeneur dans le parc des Buttes-Chaumont, à Paris. Le serpent, une femelle adulte mesurant un mètre, originaire d'Afrique de l'Ouest, s'est probablement échappé de chez son propriétaire et s'est réfugié dans l'arbre. « *C'est un animal très bien soigné et en parfaite santé. D'ailleurs, il n'est certainement pas resté longtemps dans le parc, sinon il n'aurait pas survécu* », estime Karim Daoudes, le responsable de La Ferme tropicale, un magasin spécialisé dans le commerce des animaux tropicaux. Ici, le python n'étonne personne : Karim Daoudes recueille une trentaine de serpents perdus chaque année. En effet, La Ferme a l'habitude d'accueillir les animaux exotiques perdus en attendant qu'on trouve leur propriétaire. Au bout de huit jours, si l'on reste sans nouvelles du propriétaire, tout animal trouvé appartient légalement à La Ferme tropicale qui le met en vente. Notre python des Buttes-Chaumont attend donc dans son terrarium que l'on retrouve son propriétaire...

Source : www.leparisien.fr, le 28 mai 2009

- c. Miten käärme oli todennäköisesti joutunut puistoon?
Hur hade ormen sannolikt hamnat i parken?
- d. Mitä La Ferme tropicale tekee?
Vad gör La Ferme tropicale?
- e. Mitä tarinan käärmeelle tapahtuu, jos omistajaa ei löydetä?
Vad händer med ormen i berättelsen, ifall dess ägare inte hittas?

1.1a La boulangerie comme art de vivre

1. Que dit Daniel Testard ?
 - A Les touristes aiment son pain.
 - B Il distribue ses produits en voiture.
 - C Son magasin est le plus souvent fermé.

2. La boulangerie de Daniel Testard...
 - A ... est facile à trouver.
 - B ... fait confiance à ses clients.
 - C ... fonctionne avec l'aide de sa famille.

3. Que dit Daniel de son pain ?
 - A Sa préparation demande de la patience.
 - B Il est difficile de trouver les ingrédients.
 - C La recette est un secret familial.

4. Quel est le sujet du livre mentionné dans le texte ?
 - A La musique religieuse
 - B La fabrication du pain
 - C Le respect des traditions

5. Qu'est-ce qui est important pour Daniel Testard ?
 - A Se développer dans son métier
 - B Être fidèle à ses choix
 - C Devenir musicien

1.1b Les enfants du rock

6. Pourquoi le festival *Rock ici Mômes* a-t-il été créé ?
 - A Parce que les enfants utilisent trop Internet
 - B Parce qu'on souhaite faire découvrir le rock aux enfants
 - C Parce qu'on veut répondre aux goûts des enfants

7. En quoi les festivals rock pour enfants sont-ils différents des festivals rock traditionnels ?
 - A L'atmosphère n'y est pas aussi rock'n'roll.
 - B Le public n'y est pas aussi nombreux.
 - C Ils n'ont pas lieu à la même saison.

8. De quoi est-il question dans les chansons de Guillaume Aldebert ?
 - A Des choses que les enfants ne devraient pas faire
 - B Des mêmes sujets que dans les chansons pour adultes
 - C Des histoires mettant en scène la famille

9. Selon Jean-Bernard Meunier, pourquoi les enfants aiment-ils le rock ?
 - A Parce que c'est une musique qui leur est familière
 - B Parce qu'ils ont moins de complexes qu'avant
 - C Parce qu'ils veulent ressembler à leurs aînés

1.1c Les surfeurs du sofa

10. Quelle possibilité CouchSurfing offre-t-il ?
 - A Trouver une chambre d'hôtel peu chère
 - B Faire des voyages virtuels
 - C Vivre chez les autres

11. Quel genre d'hôte est Michaël ?
 - A Il aime faire la cuisine pour ses visiteurs.
 - B Il apprécie la compagnie de ses visiteurs.
 - C Il accepte les visiteurs sans les sélectionner.

12. Pourquoi Aron Alexander a-t-il choisi le couchsurfing ?
 - A Pour son travail, c'est une expérience importante.
 - B Il veut éviter de manger au restaurant.
 - C La vie quotidienne dans les pays étrangers l'intéresse.

13. Que raconte Simone Malczewski de son expérience au Japon ?
 - A Elle n'a pas bien dormi chez son hôte.
 - B Elle n'avait pas de langue en commun avec son hôte.
 - C Elle n'a pas apprécié le comportement de son hôte.

14. Que pense Michaël du couchsurfing ?
 - A C'est une manière de trouver le contact humain.
 - B Les dangers découragent certains utilisateurs.
 - C Cette pratique peut aider à rencontrer les voisins.

1.1d Trésor caché

15. Que dit-on du trésor ?
- A Il a été trouvé dans un parc.
 - B Quelqu'un l'avait caché sous un arbre.
 - C Sa découverte s'est faite par hasard.
16. Quel a été le rôle de Stéphan Sombart dans cette affaire ?
- A Un musée l'a autorisé à proposer les pièces à la vente.
 - B Les découvreurs lui ont demandé conseil.
 - C Il a proposé d'acheter le trésor.
17. Qu'est-ce qui correspond à la conclusion du texte ?
- A L'avenir du trésor reste ouvert.
 - B Les pièces vont être exposées au British Museum.
 - C Le propriétaire du terrain exige une partie des bénéfices.

1.1e Un job d'été étonnant

18. Qu'est-ce qui correspond au job proposé ?
- A Il n'est pas permis de toucher les touristes.
 - B Il ne faut pas accepter que les touristes restent au soleil.
 - C Il n'est pas nécessaire de connaître les sites touristiques de la ville.
19. La ville des Sables d'Olonnes...
- A ... offre de nombreux jobs d'été.
 - B ... promet un bon salaire à tous les candidats.
 - C ... choisit du personnel en utilisant Internet.
20. Qu'est-ce qui est nécessaire pour poser sa candidature ?
- A Les candidats doivent avoir accès à une caméra.
 - B Une expérience dans le monde de la santé est exigée.
 - C Il faut que les candidats soient plutôt jeunes.

21. Pourquoi mentionne-t-on le Queensland ?
- A Les Sables d'Olonnes se sont inspirés d'une expérience australienne.
 - B Le Queensland a reproduit l'idée des Sables d'Olonnes.
 - C La ville française veut proposer la même chose que le Queensland.

1.1f Cache-cache

22. Pourquoi Lucas était-il dans l'arbre ?
- A Parce qu'il participait à un jeu
 - B Il essayait de trouver un objet
 - C Pour monter le plus haut possible
23. Que dit-on des pompiers ?
- A Les habitants du quartier les ont aidés.
 - B Ils ont réussi à sauver l'arbre.
 - C Leur travail a été lent.
24. Qu'est-ce qui a été difficile pour Lucas ?
- A Il ne se sentait pas en sécurité.
 - B Il ne pouvait rien faire.
 - C Il n'avait pas de protection.

2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

2.1 Lisez les textes suivants et choisissez pour chaque item (de 25 à 41) la meilleure alternative. Portez vos réponses **au crayon sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.**

2.1a Soyez gentils et vivez plus heureux

Aujourd'hui, nous vivons dans une société qui est de plus en plus individualiste. De ce fait, quand la situation économique devient plus difficile, beaucoup d'entre nous se sentent très vite malheureux.

En ces temps de crise, il 25 donc devenu nécessaire d'être gentil. Une journée mondiale est même consacrée à la gentillesse le vendredi 13 novembre.

L'idée d'une telle journée est partie 26 Japon en 2000 et connaît un succès grandissant à travers le monde.

Selon une étude récente, les personnes les plus gentilles sont aussi 27 qui pensent être les plus heureuses. Elles voient partout des raisons 28 être heureuses et vivent très intensément les moments de bonheur.

Les scientifiques soulignent le rôle des émotions positives. 29 études ont démontré que les bonnes actions stimulaient la production de sérotonine.

25. A a
B est
C –

26. A en
B de
C du

27. A celles-ci
B celles
C ces

28. A d'
B à
C –

29. A Plusieurs
B Beaucoup
C Tellement

Et, comme on le sait, la sérotonine
__30__ l'humeur.

Mais la gentillesse __31__ d'être
associée à la faiblesse. D'après le
psychiatre Christophe André, « *les gens
pensent souvent que si quelqu'un __32__
gentil, c'est parce qu'il ne sait pas être
méchant, c'est comme s'il lui manquait
quelque chose. La gentillesse est liée au
fait que l'homme __33__ de se sentir en
sécurité. Elle crée une solidarité entre
les personnes, alors qu'au contraire,
l'agressivité __34__ naître une distance.
La gentillesse, au fond, c'est de l'amour
dilué.* »

Source : www.lejdd.fr,
le 12 novembre 2009

30. A ajoute
B diminue
C influence

31. A va
B peut
C continue

32. A est
B soit
C serait

33. A aime
B veut
C a besoin

34. A fait
B rend
C permet

2.1b Vivre sans télé

Anne-Marie Dupont, une mère de famille
bruxelloise, a choisi de ne pas avoir la
télé chez elle. Elle explique son choix :
« La télé, __35__ on l'a, finit toujours
par dominer la vie de toute la famille.
Je le sais par expérience. On peut bien
sûr décider de la regarder seulement
une heure __36__ jour, mais c'est très
difficile de se limiter de la sorte. À mon

35. A où
B quand
C bien qu'

36. A pendant
B pour
C par

avis, une bonne partie des émissions à la télévision n'a 37 intérêt.

Moi, j'ai un travail assez exigeant et j'ai trois jeunes enfants. Alors, quand je ne travaille pas, j'aime être avec mes enfants et faire des choses 38 intéressent toute la famille. Je propose toujours aux enfants des activités que je partage avec 39 : le festival de cinéma organisé par la ville, les promenades 40, les sorties au théâtre ou au concert... Nous jouons aussi régulièrement 41 cartes à la maison ou chez des amis. Mes enfants ont aussi appris à lire très tôt et peuvent s'amuser à lire des romans pendant des heures. »

- 37. A pas
B aucun
C –
- 38. A auxquelles
B dont
C qui
- 39. A les
B eux
C ceux
- 40. A à pied
B au pied
C en pied
- 41. A à
B les
C aux

[Le texte continue dans l'exercice 2.2.]

2.2 Complétez le texte suivant selon les indications données dans la marge. S'il n'y a pas d'indication, trouvez l'expression la plus appropriée au contexte. Écrivez **lisiblement** vos réponses sur la **face B** de la feuille-réponse. Écrivez une réponse par ligne dans l'ordre demandé et numérotez vos réponses.

[Suite du texte 2.1b]

Anne-Marie continue : « Je sais que ma décision peut 1 surprenante. Autour de moi, il y a très 2 gens sans télé, nous sommes pratiquement les seuls. Mes amis 3 disent souvent : ‘ Mais comment tu peux vivre comme ça ! Il faut absolument que tu 4 une télé ! Comment vas-tu savoir ce qui se passe dans le monde ? ’ Ils demandent 5 je ne veux pas voir les films ou certaines séries télévisées. Mais non, je n’en ai pas envie. Parfois, j’aimerais regarder 6 , c’est vrai, mais je peux le faire sur mon ordinateur. Et mes enfants 7-8 pourquoi on n’a pas la télé. Comme moi, ils préfèrent les activités en famille. En général, on sort beaucoup. Mais 9 , on reste bien sûr plus à la maison. Quand 10-11 , on n’a parfois 12 spécial à faire et on s’ennuie un peu, c’est vrai. On se dit alors que ce serait bien d’avoir

1. näyttää/verka
2. vähän/få
3. minulle / till mig
4. avoir
- 5.
6. uutiset/nyheterna
- 7.-8. eivät ole koskaan kysyneet / har aldrig frågat
9. talvella / på vintern
- 10.-11. on kylmä / det är kallt
12. mitään/inget

un lecteur de DVD à la maison. Nous
__13__ évidemment en acheter un, mais
on ne __14__ fait pas. En revanche,
parfois on va chez mes parents pour
__15__ une « journée DVD ». Ce sont
de très agréables moments de détente,
pas tellement grâce au DVD, mais parce
que nous sommes tous ensemble, en
famille ! »

13. *pouvoir* (conditionnel)

14. *sitä/det*

15. *viettää/tillbringa*

3 RÉDACTION

Suomenkieliset koulut:

Kirjoita **kaksi** tekstiä samalle konseptipaperille **ranskaksi**. Valitse toinen tehtävä ryhmästä A ja toinen ryhmästä B. Noudata valitsemiesi tehtävien ohjetta. Muista kirjoittaa **selvällä käsialalla**. Numeroi kumpikin teksti, laske molempien sanamäärä erikseen ja merkitse ne vastaavan tekstin loppuun.

- A. Kirjoitustehtävän pituus: 35–50 sanaa.
Kirjoitustehtävän pisteitys: 33–0 pistettä.

3.1 Kirjoita ranskankielisille ystävillesi Facebookiin viesti, jossa kutsut heidät viettämään juhannusta kanssasi Suomeen. Kirjoita kokonaisia virkkeitä, älä käytä hymiöitä.

TAI

3.2 Olet opiskelemassa Ranskassa ja olet järjestänyt (liian) äänekkäät bileet kerrostaloasunnossasi. Kirjoita ilmoitustaululle kohtelias anteeksipyyntö ja selitys talon muille asukkaille.

- B. Kirjoitustehtävän pituus: 65–100 sanaa.
Kirjoitustehtävän pisteitys: 66–0 pistettä.

3.3 Ranskalainen toimittaja haastattelee sinua tehdäkseen jutun nuorille suunnattuun Phosphore-lehteen. Hän pyytää sinua kertomaan, minkälaisia tulevaisuudensuunnitelmia suomalaisilla nuorilla voi olla. Kirjoita vastauksesi.

TAI

3.4 Ranskalainen toimittaja haastattelee sinua tehdäkseen jutun nuorille suunnattuun Phosphore-lehteen. Hän pyytää sinua kertomaan, minkälaisia vapaa-ajanviettomahdollisuuksia kotipaikkakuntasi tarjoaa nuorille. Kirjoita vastauksesi.

Svenska skolor:

Skriv **två** texter på samma konceptpapper **på franska**. Välj den ena uppgiften ur grupp A och den andra ur grupp B. Följ anvisningarna för de uppgifter du valt. Kom ihåg att skriva **tydligt**. Numrera vardera texten, räkna ut antalet ord för vardera texten för sig och anteckna antalet i slutet av motsvarande text.

- A. *Skrivuppgiftens längd: 35–50 ord.*
Poängsättning: 33–0 poäng.

3.1 Skriv ett meddelande till dina franskspråkiga vänner på Facebook. Bjud in dem att fira midsommar med dig i Finland. Skriv hela meningar, använd inte smilies.

ELLER

3.2 Du studerar i Frankrike och har ordnat en (alltför) högljudd fest i din höghuslägenhet. Skriv för anslagstavlan en artig ursäkt och en förklaring till de andra invånarna i huset.

- B. *Skrivuppgiftens längd: 65–100 ord.*
Poängsättning: 66–0 poäng.

3.3 En fransk redaktör intervjuar dig för en artikel i tidningen Phosphore, riktad till unga. Hon ber dig berätta hurdana framtidsplaner unga finländare kan tänkas ha. Skriv ner ditt svar.

ELLER

3.4 En fransk redaktör intervjuar dig för en artikel i tidningen Phosphore, riktad till unga. Hon ber dig berätta hurdana möjligheter till fritidssysselsättningar din hemkommun erbjuder unga. Skriv ner ditt svar.

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
1.1a–f	24 x	1/0 p.	x 2	48 p.	1
1.2	5 x	2–0 p.	x 3	30 p.	2
2.1a–b	17 x	1/0 p.	x 1	17 p.	3
2.2	15 x	1–0 p.	x 1	15 p.	4
3.1/3.2				33 p.	7
3.3/3.4				66 p.	8
Yht./Tot.				209 p.	

* Painotus tapahtuu lautakunnassa.
Viktningen görs av nämnden.